Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS TRAVAUX PUBLICS • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Allemand - Groupe 1

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **La reconnaissance au travail et la motivation des salariés** (1 question) — **Page 3**

2. **Les espaces de travail et les conditions de travail idéales** (2 questions) — **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btstp.fr/assets/annales/bts-tp/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS TP - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. La reconnaissance au travail et la motivation des salariés

Le texte décrit les bureaux allemands aménagés pour favoriser le bien-être, puis révèle les difficultés persistantes rencontrées par les salariés. Il présente la reconnaissance du travail, la responsabilisation et le rôle de coach du supérieur comme des leviers de motivation.

Question I. Rédigez en français un compte rendu d'environ 110 mots du texte « Wertschätzung fördert die Leistung mehr als jeder Gratiskaffee ». Mettez en évidence les modifications des lieux de travail et leur objectif, la réalité du terrain et les conseils formulés. Indiquez le nombre de mots. L'aisance dans l'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Les bureaux allemands ont changé : fruits, café gratuit, crèches, espaces ouverts, canapés et tapis remplacent les lieux austères. Ces aménagements visent à améliorer le bien-être et à rapprocher vie professionnelle et vie privée. Pourtant, derrière cette image moderne, la réalité reste difficile : les employés sont frustrés par le brouillage des frontières, la surcharge et l'assujettissement. Le texte souligne que la reconnaissance du supérieur motive davantage que les avantages matériels. Se sentir apprécié favorise l'identification à l'entreprise et la performance. Les dirigeants doivent donc repenser leur management, reconnaître le travail, accorder liberté et responsabilité. Le chef doit agir en coach, comprendre les motivations de chacun et développer les talents dans une relation de confiance. (113 mots)

Vocabulaire : *Wertschätzung* = reconnaissance ; *Überforderung* = surcharge. Le présent résume les idées.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Le compte rendu comporte 113 mots et couvre les transformations, les difficultés réelles et les recommandations de management.

2. Les espaces de travail et les conditions de travail idéales

Les deux productions écrites interrogent les avantages des lieux de travail conçus comme des oasis de bien-être et les conditions de travail idéales selon le candidat. Les réponses doivent être rédigées en allemand en respectant les longueurs indiquées.

Question A). En allemand, en 80 mots, expliquez en quoi des lieux de travail conçus comme des oasis de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs. Cette réponse vaut 4 points.

Texte modèle en allemand (80 mots)

> Moderne Arbeitsplätze mit Pflanzen, bequemen Möbeln, frischem Obst und guten Kaffeemaschinen machen den Arbeitsalltag angenehmer. Wenn Mitarbeiter sich wohlfühlen, sind sie oft motivierter und arbeiten konzentrierter. Das kann die Qualität ihrer Arbeit verbessern und Fehler reduzieren. Ein freundliches Büro hilft auch, neue Fachkräfte zu gewinnen, denn viele Bewerber achten auf das Arbeitsklima. Zufriedene Mitarbeiter bleiben oft länger im Unternehmen und fehlen. Trotzdem sind Kaffee und schöne Möbel allein nicht genug. Respekt, Vertrauen und Anerkennung durch den Chef bleiben besonders wichtig.

Traduction : Un bureau agréable peut motiver et fidéliser les salariés, améliorer le travail et attirer de nouvelles recrues. Le respect et la reconnaissance restent essentiels.

Repère : *Wenn* place le verbe à la fin de la subordonnée.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Un cadre agréable favorise motivation, qualité du travail et recrutement, mais doit s'accompagner de respect et de reconnaissance.

Question B). En allemand, en 100 mots, présentez les conditions de travail qui seraient idéales selon vous et justifiez votre réponse. Cette réponse vaut 6 points.

Texte modèle en allemand (100 mots)

> Meiner Meinung nach sind ideale Arbeitsbedingungen eine gute Mischung aus Ruhe, Vertrauen und Zusammenarbeit. Das Büro sollte hell, sauber und gut ausgestattet sein. Pflanzen und bequeme Stühle machen den Raum angenehm, aber sie sind nicht das Wichtigste. Ich brauche einen ruhigen Arbeitsplatz und moderne Geräte, damit ich mich konzentrieren kann. Gleichzeitig ist ein freundliches Team wichtig. Kollegen sollten einander helfen und offen kommunizieren. Der Chef sollte zuhören, Vertrauen zeigen und gute Arbeit anerkennen. Flexible Arbeitszeiten helfen, Beruf und Privatleben besser zu verbinden. Regelmäßige Pausen sind nötig, denn niemand kann den ganzen Tag konzentriert arbeiten. So bleiben Mitarbeiter gesund und motiviert.

Traduction : Idéal : calme, confiance, coopération, locaux adaptés, équipe solidaire, chef à l'écoute, horaires souples et pauses régulières.

Repère : *damit* place le verbe à la fin.

✓ RÉPONSE À RETENIR

L’idéal associe un environnement adapté, un management bienveillant, une équipe solidaire et un bon équilibre entre travail et vie privée.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : L'épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, Groupe 1, session 2021, porte le code 21 LVE1 ALL et dure deux heures. Les coefficients varient selon la spécialité, de 1 à 1,5. À partir d'un texte sur la reconnaissance au travail, le candidat rédige un compte rendu en français puis deux productions en allemand sur les espaces et les conditions de travail.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La reconnaissance du supérieur et la valorisation du travail motivent davantage que les seuls avantages matériels.
- La liberté accordée aux salariés doit s'accompagner de leur responsabilisation.
- Le supérieur moderne agit davantage comme un coach que comme un donneur d'ordres.
- Des bureaux agréables ne font pas disparaître la surcharge, la frustration ou l'effacement des limites entre travail et vie privée.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, traitez les trois axes demandés et visez environ 110 mots en français.
- Indiquez le nombre de mots du compte rendu et relisez la langue et l'expression.
- Rédigez les deux réponses d'expression écrite en allemand et respectez les longueurs de 80 et 100 mots.
- Respectez la répartition des points : compréhension 10 points, expression 10 points, dont 4 pour A et 6 pour B.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales, puis structurez le compte rendu autour des trois axes demandés : les transformations des bureaux et leur objectif, la réalité vécue par les salariés et les conseils de management. Rédigez en français, autour de 110 mots, et indiquez le nombre de mots.

Q : Quels éléments du texte faut-il retenir sur la motivation ?

Le texte présente la reconnaissance du travail par le supérieur comme un moteur plus puissant que les avantages matériels seuls. Il recommande aussi d'accorder de la liberté avec des responsabilités et de connaître les motivations et les talents des salariés.

Q : Comment gérer les deux heures de l'épreuve ?

L'épreuve comprend un compte rendu en français et deux productions en allemand. Répartissez les deux heures entre ces trois tâches, en tenant compte des longueurs demandées et des points attribués, puis gardez du temps pour relire les consignes et vos textes.

Q : Quels critères de notation sont explicitement indiqués ?

La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut 10 points. Dans cette dernière, la question A vaut 4 points et la question B 6 points. Pour le compte rendu, le sujet indique que l'aisance d'expression et la correction de la langue sont prises en compte.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btstp.fr/assets/annales/bts-tp/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS TP - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Travaux Publics : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.